

Checklist for STUDY VISA Beijing Jurisdiction

申请学习签证所需材料清单(北京领区)

Study visas will only be issued to students studying at universities, Further Education & Training Institution, primary and secondary schools.

学习签证仅签发给在大学，继续教育学院，小学和中学学习的学生。

Submission Date/申请日期: _____

Name of Applicant/申请人姓名: _____

Passport Number/护照号码: _____

***Your visa application will be processed and decided by South African Embassy / Consulate General.**

VAC staffs do not play any part in or influence the outcome of your visa application.

南非大使馆/总领事馆对您的签证申请作出决定。签证申请中心员工不参与或影响您的签证申请结果。

Documents required 所需材料	Yes/No 有/没有
Note: If there are notarized or certified documents provided, please be sure to provide one copy of the notarized or certified documents. 注意: 如果申请材料中包括公证件或认证件, 请同时提供公证件或认证件的复印件。	
Valid Passport or Travel Document 有效护照或旅行证件 *Passport should be valid for no less than 30 days after the expiry of your intended visit 护照需在预计访问南非后至少 30 天有效 *Passport includes at least two blank visa pages (one to endorse visa and one for entry stamps) 护照上至少有两页空白页(一页贴签证, 一页盖入境章) One copy of the first page of the passport (on A4 paper) 护照首页复印件一份 (A4 尺寸)	
Completed Form (DHA-1738): Please note that the form has to be filled out ONLY in English with black ink pen 填写完整的 DHA-1738 表格: 请用黑色墨水笔用英文完整填写	
Health Certificate for International Traveler and original Medical Certificate (DHA layout) which are not older than six months at the time of submission. The DHA layout medical certificate should include the applicant's passport number with their name. 国际旅行健康检查证明书以及南非内政事务部格式的体检证明原件(须包括申请人的姓名及护照号), 文件出具日期应在递交申请之日的 6 个月内。	
One color passport size photograph with white background 一张彩色白底护照照片	
Police clearance certificates shall be required from the police or security authorities in each country where the applicant, after having attained the age of 18 years, has resided for 12 months or longer during the five years immediately preceding the date of application. Please provide the original and a copy. 年满18岁的申请人须提供18岁以后, 距递交申请之日起5年内在所有居住满12个月及以上的国家(包括南非)的由警局或安全机构开具的无犯罪证明原件及复印件。 Formal English translation is required if the original Police clearance certificate is non-English language. 如果无犯罪证明原件非英文, 须提供正式英文翻译件。 Police Certificates may not be older than six months at the time of submission of the application. 无犯罪证明的出具日期应在递交申请之日的 6 个月内。	

Documents required/所需材料 Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文		Original 原件	Copy 复印件	Remarks 备注	For official use ONLY 官方使用
1	An official letter confirming provisional acceptance or acceptance at that learning institution and the duration of the course; 学校正式预录取或录取通知书, 须注明学习时间				
2	An undertaking by the Registrar or Principal of the learning institution to- 注册负责人或学校校长保证: (i) provide proof of registration as contemplated in the relevant legislation within 60 days of registration 依据相关法规在60天之内注册的证明 (ii) in the event of failure to register by the closing date, provide the Director-General with a notification of failure to register within 7 days of the closing date of registration 一旦在注册有效期内未能注册, 有效期结束7天内仍未注册的, 需要通知内务部总长。 (iii) within 30 days, notify the Director-General that the applicant is no longer registered with such institution 一旦申请人放弃注册, 须在30天内通知内务部总长。 (iv) within 30 days of completion of studies, notify the Director-General when the applicant has completed his or her studies or requires to extend such period of study; 申请人结束30天内通知内务部总长关于学习结束或是否需要延期。				
3	Qualification issued by relevant authorities should be submitted for colleges and training institutions 大专及语言培训机构办学资质 (如适用)				
4	In the case of a learner under the age of 18 years- 18岁以下的申请人需提供: (i) an unabridged birth certificate; 出生证明 (ii) proof of physical address and contact number of the adult person residing in the Republic, who is acting or has accepted to act as such learner's guardian, including a confirmatory letter from that guardian. 南非成年监护人的具体地址, 联系方式及确认做申请人监护人的确认信 (iii) proof of consent for the intended stay issued and signed by commissioner of oath/ local authorities from both parents or, where applicable, from the parent or legal guardian who has been issued with a court order granting full or specific parental responsibilities and rights or legal guardianship of the learner; 父母双方, 或有全部或特别监护权的父亲或母亲同意孩子去南非学习的经公证处或权利相当部门签署的授权信				

5	In the case of a foreign state accepting responsibility for the applicant in terms of a bilateral agreement, a written undertaking from such foreign state to pay for the departure of the applicant; 依据双边协议, 由外国国家担保的申请人, 需提供国家书面保证, 保证国家承担申请人离境的费用。				
6	Proof of medical cover renewed annually for the period of study with a medical scheme registered in terms of the Medical Schemes Act; the medical cover shouldn't be less than 12 months. 在依据医疗保障法注册的保险机构购买的, 在学习期间每年可以续保的医疗保险的证明; 保单应涵盖学习期间至少12个月。				
7	An undertaking by the parents or legal guardian that the learner will have medical cover for the full duration of the period of study; 申请人父母或法定监护人保证在申请人整个学习期间都有医疗保险的保证函				
8	Proof of sufficient financial means available to the learner whilst resident in the Republic with balance not less than RMB 50,000 Yuan 能支付在南非学习期间所有费用的财力证明, 余额至少为5万元人民币				
9	Visas issued for studies at a learning institution, other than a school contemplated in section 1 of the South African Schools Act, 1996 (Act No. 84 of 1996), shall be issued for the duration of the course for which the applicant has registered; 对于将在大学和继续教育学院学习的申请人, 签证时间将与课程设置时间一致。				
10	Visas issued for studies at a learning institution, which is a school contemplated in section 1 of the South African Schools Act, 1996 (Act No. 84 of 1996), shall be valid for the duration of the period of study: Provided that the study visa issued for studies at a primary school shall not exceed eight years and for a secondary school shall not exceed six years. 对于将在中学和小学学习的申请人, 签证时间将与课程设置时间一致, 但是, 小学最长不能超过8年, 中学最长不能超过6年。				
Please Note: In addition to the above requirements, supplementary documentation might be requested by the South Africa Embassy / Consulate 请注意: 除以上基本材料外, 南非大使馆/领事馆有权要求申请人补交其他相关材料					

Courier Fee (If applicable) 快递费用 (如需要): _____

The applicant has confirmed that s/he has read the guidance above and no other documents to submit and wishes to go ahead with the application. Applicant ensures that the information provided by him/her is true and correct. 申请者确认已经阅读以上申请指南, 确定不再递交其它材料。申请者确认以上提供的信息真实无误。

Name of Applicants: _____

申请人姓名:

Signature: _____

签名:

Name of VAC Staff: _____

Signature: _____

签证中心员工姓名:

签名:

***Representatives/Travel Agency (If applicable)** 代理/旅行社 (如需要)

Name of Representatives 代理人签名: _____

Contact Number 联系电话: _____ **Email Address** 邮箱地址: _____